

# نبذة عن Excelsior Pass Plus

## ما المقصود بـ Excelsior Pass Plus؟

تُعد Excelsior Pass Plus نسخة رقمية آمنة لسجل تطعيمك ضد مرض (COVID-19) أو نتائج الاختبار السلبية.

تُتيح بطاقة Excelsior Pass Plus الخاصة بك وصولاً آمناً للمعلومات الخاصة بتطعيمك ضد مرض (COVID-19) أو نتائج الاختبار. يمكنك إدراج هذه المعلومات الصحية من جعل سجل لتطعيمك ضد مرض (COVID-19) يمكن التحقق منه أو نتيجة الاختبار السلبية في متناول يدك. وهي تتضمن المعلومات نفسها الموجودة في بطاقة التطعيم الخاصة بك الصادرة عن مراكز السيطرة على الأمراض والوقاية منها (CDC Vaccination Card) أو نتائج الاختبار المخبرية الورقية سواء كان ذلك لتوثيق المعلومات الصحية و/ أو للاستخدام خارج ولاية نيويورك.

يمكن الوصول إلى بطاقة Excelsior Pass Plus وتخزينها من خلال تطبيق NYS Excelsior Pass Wallet، أو عبر [اليوابة الإلكترونية لـ Excelsior Pass](#) وطباعتها. يمكن تنزيل تطبيق NYS Excelsior Pass Wallet مجاناً من متجر [Apple](#) [App Store](#) ومتجر [Google Play Store](#).

تتوفر بطاقة Excelsior Pass Plus حالياً باللغة الإنكليزية. وستُصدر بلغات إضافية في القريب العاجل.

## هل هناك أنواع مختلفة لبطاقة Excelsior Pass Plus؟

تماماً مثل بطاقة Excelsior Pass، توجد حالياً ثلاثة أنواع لبطاقة Excelsior Pass Plus:

- Excelsior Vaccination Pass Plus (بطاقة Excelsior Pass Plus للتطعيم) (متوفرة بعد 15 يوماً من إعطاء الجرعة النهائية من اللقاح: ولا ينتهي سريانها)
- Excelsior PCR Pass Plus (بطاقة Excelsior Pass Plus لاختبار PCR) (سارية حتى منتصف ليل اليوم الثالث بعد إجراء الاختبار)
- Excelsior Antigen Pass Plus (بطاقة Excelsior Pass Plus لفحص المستضد) (سارية لمدة 6 ساعات من وقت إجراء الاختبار)

# استخراج بطاقة Excelsior Pass Plus

كيف أعرف ما إذا كنت مؤهلاً لاستخراج بطاقة **Excelsior Vaccination Pass Plus** أم لا؟

تصبح مؤهلاً لاستخراج بطاقة **Excelsior Vaccination Pass Plus** في الحالات التالية:

- إذا مرَّ 15 يوماً أو أكثر منذ أن تلقيت الجرعة النهائية من سلسلة لقاحك ولم تثبت إصابتك بمرض (COVID-19) في الأيام الـ 10 الماضية؛
  - وإذا تلقيت اللقاح بالكامل في ولاية نيويورك أو
  - إذا كنت مقيماً في نيويورك وتلقيت اللقاح بالكامل في ولاية نيو جيرسي أو
  - إذا كنت مقيماً في نيويورك وأدخل مقدم الرعاية الصحية في ولاية نيويورك المعلومات الخاصة بتطعيمك خارج الولاية في قواعد بيانات ولاية نيويورك و/ أو مدينة نيويورك.

يرجى ملاحظة أنه يجب عليك تلقي لقاح (COVID-19) المُصرَّح به من إدارة الغذاء والدواء ( Food and Drug Administration, FDA) والمستخدم في حالات الطوارئ في الولايات المتحدة عند استخراج بطاقة **Excelsior Vaccination Pass Plus**.

إذا تلقيت التطعيم خارج ولاية نيويورك ولكنني استوفيت متطلبات الأهلية للحصول على بطاقة **Excelsior Vaccination Pass Plus**، فكيف يمكنني استخراج بطاقة **Excelsior Vaccination Pass Plus** الخاصة بي؟

بالنسبة للمقيمين في ولاية نيويورك الذين تلقوا التطعيم بالكامل خارج ولاية نيويورك أو نيو جيرسي، ينبغي لمقدم الرعاية الصحية الخاص بك في نيويورك إدخال معلومات التطعيم الخاصة بك في قواعد بيانات التطعيم الآمنة لولاية نيويورك ومدينة نيويورك، ويجب عليه أن يكون مقدماً للقاح مرض (COVID-19). يرجى ملاحظة أنه عندما تستخرج بطاقة **Excelsior Vaccination Pass Plus** الخاصة بك من البوابة الإلكترونية لـ **Excelsior Pass**، فستحتاج إلى إدخال المقاطعة التي يوجد بها مقر مقدم الرعاية الصحية الخاص بك الذي أدخل المعلومات، وليس المقاطعة التي تلقيت فيها لقاح (COVID-19) الخاص بك.

كيف أعرف ما إذا كنت مؤهلاً لاستخراج بطاقة **Excelsior PCR Pass Plus** أم لا؟

تصبح مؤهلاً لاستخراج **Excelsior PCR Pass Plus** إذا أجريت اختبار PCR الخاص بك في ولاية نيويورك في غضون 3 أيام من محاولة استخراج بطاقة **Excelsior PCR Pass Plus** الخاصة بك وكانت نتائج اختبارك سلبية. تتوفر بطاقة **Excelsior PCR Pass Plus** عادةً في غضون ساعات قليلة من تلقي نتائج اختبارك السلبية من المختبر.

كيف أعرف ما إذا كنت مؤهلاً لاستخراج بطاقة **Excelsior Antigen Pass Plus** أم لا؟

تصبح مؤهلاً لاستخراج بطاقة **Excelsior Antigen Pass Plus** إذا أجريت اختبار المستضد الخاص بك في ولاية نيويورك في غضون 6 أيام من محاولة استخراج بطاقة **Excelsior Antigen Pass Plus** الخاصة بك وكانت نتائج اختبارك سلبية. تتوفر بطاقة **Excelsior Antigen Pass Plus** عادةً في غضون ساعات قليلة من تلقي نتائج اختبارك السلبية من المختبر.

لدي أطفال أصغر من 18 عاماً. فهل يحتاجون إلى بطاقة **Excelsior Pass Plus**؟ كيف يمكنهم الحصول على بطاقة **Excelsior Pass Plus**؟

أي شخص تلقى لقاح (COVID-19) أو كانت نتائج اختبارها لمرض (COVID-19) سلبية في ولاية نيويورك مؤهل للحصول على بطاقة Excelsior Pass Plus، بما يشمل الأطفال الأصغر من 18 عامًا. يمكنك استخراج بطاقات Excelsior Pass Plus نيابة عن أطفالك والاحتفاظ بها إذا رغبت في ذلك.

### هل يمكنني الاستفادة من بطاقة Excelsior Pass Plus واستخراجها إذا لم أكن مقيمًا في نيويورك؟

ليس من الضروري أن تكون مقيمًا في نيويورك لاستخراج بطاقة Excelsior Pass Plus. ومع ذلك، إذا لم تكن مقيمًا في نيويورك، فلا بد أن تكون تلقيت لقاح مرض (COVID-19) أو كانت نتائج اختبارك لمرض (COVID-19) سلبية في ولاية نيويورك.

### ما المعلومات التي أحتاج إلى تقديمها لاستخراج بطاقة Excelsior Pass Plus الخاصة بي؟

لاستخراج بطاقة Excelsior Pass Plus الخاصة بك، ستحتاج إلى تقديم معلومات شخصية أساسية، بما في ذلك الاسم الأول والاسم الأخير وتاريخ ميلادك والرمز البريدي ورقم الهاتف. وستحتاج أيضًا إلى تأكيد هويتك من خلال "أسئلة التحدي" الثلاثة التي تكون إجاباتها فريدة بالنسبة لك. تتطلب بطاقة Excelsior Pass Plus أيضًا رقم هاتف صحيحًا أو بريدًا إلكترونيًا صالحًا للمصادقة الثنائية، وهو ما يمكننا من مطابقة هذه المعلومات مع سجلك الصحي حتى تتمكن من استخراج نسختك الرقمية.

### كيف يجري إنشاء بطاقة Excelsior Pass Plus الخاصة بي؟

يجري إنشاء بطاقة Excelsior Pass Plus الخاصة بك وفقًا للبيانات التي قدمها مقدم اللقاح أو المختبر الذي أجريت فيه الاختبار إلى قواعد بيانات التطعيم الآمنة لولاية نيويورك ومدينة نيويورك.

قد لا تقدم بعض الكيانات التي لا تخضع للسلطة التنظيمية لولاية نيويورك (على سبيل المثال، الكيانات الفيدرالية والسكان الأصليون والسلطات القضائية خارج ولاية نيويورك) تقارير إلى هذه الأنظمة، مما قد يجعل بطاقة Excelsior Pass Plus غير متاحة في الوقت الحالي.

### ماذا أفعل إذا لم أتمكن من استخراج بطاقة Excelsior Pass Plus؟

أولاً، تأكد من إثبات أنك مؤهل لاستخراج بطاقة Excelsior Pass Plus. إذا ظللت تواجه مشكلات بعد تأكيد الأهلية، يرجى التأكد من أن المعلومات التي تُدخلها تتطابق مع المعلومات (على سبيل المثال، الاسم وتاريخ الميلاد والرمز البريدي) في بطاقة التطعيم الخاصة بك الصادرة عن مراكز السيطرة على الأمراض والوقاية منها (CDC Vaccination Card)، حيث ستحتاج إلى مطابقة هذه المعلومات بدقة لاستخراج بطاقة Excelsior Pass Plus الخاصة بك. وستحتاج أيضًا إلى مطابقة رقم هاتفك أو عنوان بريدك الإلكتروني مع المعلومات المرتبطة بسجل اللقاح الخاص بك أو نتائج الاختبار السلبية.

### ما زلت غير قادر على استخراج بطاقة Excelsior Pass Plus الخاصة بي، فماذا أفعل؟

إذا ظللت غير قادر على استخراج بطاقة Excelsior Pass Plus الخاصة بك، يرجى إرسال [طلب مراجعة السجل \(record review\)](#)، وسيوضح لك فريقنا الخطوات اللازمة لإصلاح المشكلة. تأكد من وصف المشكلة والتصحيح المطلوب (على سبيل المثال، تهجئة الاسم الأول بشكل غير صحيح) في خانة "Describe Your Situation" (صف مشكلتك).

نحتك أيضًا على التواصل مع مقدم اللقاح لديك أو المختبر الذي أجريت فيه الاختبار للتأكد من أنه أدخل رقم هاتفك أو عنوان بريدك الإلكتروني بشكل صحيح؛ إذ ستحتاج إلى مطابقة هذه المعلومات بدقة لاستخراج بطاقة Excelsior Pass Plus الخاصة بك. يرجى العلم أنه وفقًا لإرشادات إدارة الصحة بولاية نيويورك (New York State Department of Health, DOH)، يجب على جميع مقدمي اللقاحات في ولاية نيويورك تقديم بيانات التطعيم إلى قواعد بيانات التطعيم الآمنة في ولاية نيويورك ومدينة نيويورك وأن يتوفر لديهم طاقم عمل لمراجعة البيانات التي يدخلونها وتصحيحها في حالة وجود مشكلات تتعلق بإدخال البيانات.

# استخدام بطاقة Excelsior Pass Plus

كيف أستخدم بطاقة Excelsior Pass Plus الخاصة بي؟

يمكنك تقديم بطاقة Excelsior Pass Plus الخاصة بك على هاتفك الذكي عبر تطبيق NYS Excelsior Pass Wallet، أو بإمكانك طباعتها من خلال [البوابة الإلكترونية لـ Excelsior Pass](#) وتقديم النسخة المطبوعة.

ستستخدم المؤسسات التي تقبل بطاقة Excelsior Pass Plus تطبيق NYS Excelsior Pass Scanner أو تطبيق تدقيق مختلف متوافق مع [SMART Health Card](#).

إذا كنت بالغًا ويزيد عمرك على 18 عامًا، فستحتاج أيضًا إلى تقديم بطاقة هوية تحمل صورتك واسمك وتاريخ ميلادك جنبًا إلى جنب مع كل بطاقة فريدة من بطاقات Excelsior Pass Plus. ويمكن للبالغين الحصول على بطاقة Excelsior Pass Plus للأطفال الأصغر من 18 عامًا.

من يمكنه قبول بطاقة Excelsior Pass Plus الخاصة بي؟

قد تقبل بطاقة Excelsior Pass Plus الخاصة بك المؤسسات المشاركة في ولاية نيويورك التي تسعى إلى الحصول على إثبات تلقي التطعيم و/ أو الكيانات خارج ولاية نيويورك التي تقبل [حلول SMART Health Cards التي طورتها VCI](#)، والمستخدم بالفعّل في ولايات مثل كاليفورنيا ولويسيانا وهاواي.

ما المقصود بـ [SMART Health Cards Framework](#)، الذي طورته VCI؟

صُمّمت بطاقة Excelsior Pass Plus باستخدام [SMART Health Cards Framework](#) والمواصفات التي وُضعت بالشراكة مع [VCI](#). يُعد [VCI](#) تحالفًا طوعيًا من 570 مؤسسة عامة وخاصة ملتزمة بتمكين الأفراد من الوصول إلى نسخة موثوقة ويمكن التحقق منها من سجلات تطعيمهم أو نتائج المختبر في شكل رقمي أو ورقي باستخدام معايير واضحة قابلة للتطبيق المتبادل.

تُعزز بطاقة Excelsior Pass Plus التزام ولاية نيويورك بتمكين الأفراد من الوصول إلى نسخة مجانية وموثوقة تحفظ الخصوصية ويمكن التحقق منها من سجلات تطعيمهم أو نتائج المختبر في شكل رقمي أو رقمي، وتدعم المواءمة بين المعايير اللازمة لإصدار مستندات اعتماد خاصة بالحالة الصحية يمكن التحقق منها في جميع أنحاء العالم - بيانات سريرية موقّعة ومرتبطة بهوية الفرد.

هل أنا مطالب باستخدام بطاقة Excelsior Pass Plus الخاصة بي؟

لا، فالمشاركة طوعية. وتتيح لك بطاقة Excelsior Pass Plus التّحكّم في معلوماتك الصحية. وحتى بعد استخراج بطاقة Excelsior Pass Plus، فإنك تقرر ما إذا كنت ستستخدمها وستظهرها أو متى ستقوم بذلك أو كيفية القيام بذلك. عند الاقتضاء، يجب أيضًا قبول إثبات بديل على تلقي التطعيم و/ أو سلبية نتائج الاختبار، مثل بطاقة مراكز السيطرة على الأمراض والوقاية منها ( CDC Vaccination card ) أو نتائج الاختبار الورقية.

## ما تكلفة استخدام بطاقة **Excelsior Pass Plus**؟

بطاقة **Excelsior Pass Plus** مجانية.

هل يمكنني إظهار أكثر من نوع واحد من البطاقات على الجهاز نفسه؟

نعم. يمكنك استخراج العديد من البطاقات التي قد تكون مؤهلاً لها أو تخزينها أو عرضها. يشمل هذا:

- Excelsior Vaccination Pass
- Excelsior PCR Pass
- Excelsior Antigen Pass
- Excelsior Vaccination Pass *Plus*
- Excelsior PCR Pass *Plus*
- Excelsior Antigen Pass *Plus*

للحصول على المزيد من المعلومات الخاصة بـ **Excelsior Pass**، يرجى زيارة [الأسئلة الشائعة المتعلقة ببطاقة Excelsior Pass](#).

هل يمكنني إظهار بطاقة **Excelsior Pass Plus** خاصة بأكثر من فرد على الجهاز نفسه؟

نعم، يمكن تخزين عدة بطاقات **Excelsior Pass Plus** للبالغين الذين تزيد أعمارهم على 18 عامًا وللأطفال الأصغر من 18 عامًا على الجهاز نفسه.

ما المدة التي يجب أن أستخدم خلالها بطاقة **Excelsior Pass Plus** الخاصة بي؟ هل ستنتهي صلاحيتها؟

تُعد بطاقة **Excelsior Vaccination Pass Plus** الخاصة بك نسخة رقمية لسجل تطعيمك ضد مرض (COVID-19). وعلى هذا الأساس، فإن بطاقة **Excelsior Vaccination Pass Plus** الخاصة بك ليس لها تاريخ انتهاء صلاحية.

بطاقة **Excelsior PCR Pass Plus** الخاصة بك سارية حتى منتصف ليل اليوم الثالث بعد إجراء الاختبار. بعد انتهاء صلاحية **Excelsior PCR Pass Plus** الخاصة بك، يلزم إجراء اختبار جديد لاستخراج بطاقة **Excelsior PCR Pass Plus** جديدة.

بطاقة **Excelsior Antigen Pass Plus** الخاصة بك سارية لمدة 6 ساعات من وقت إجراء الاختبار. بعد انتهاء صلاحية بطاقة **Excelsior Antigen Pass Plus** الخاصة بك، يلزم إجراء اختبار جديد لاستخراج بطاقة **Excelsior Antigen Pass Plus** جديدة.

هل يمكنني استرداد أموالتي إذا اشتريت تذكرة لحضور فعالية ما، ولكن كانت بطاقة **Excelsior Pass Plus** الخاصة بي غير صالحة؟

تختلف سياسات استرداد الأموال وفقًا للمؤسسة التي تزورها. ويوصى بالتشاور مع المؤسسة بشكل مباشر فيما يتعلق بسياسات الاسترداد الخاصة بها.

# إمكانية الوصول

كيف يمكنني استخراج بطاقة **Excelsior Pass Plus** إذا تعذّر توفر هاتف ذكي؟

تُعد المشاركة في بطاقة **Excelsior Pass Plus** طوعية ومصممة لتشمل جميع سكان ولاية نيويورك، بغض النظر عن توفر هاتف ذكي. يمكنك طباعة بطاقة **Excelsior Pass Plus** بسهولة عبر [البوابة الإلكترونية لـ Excelsior Pass](#).

ويمكنك أيضًا إظهار إثبات بديل، مثل استمارة ورقية، على التطعيم ضد مرض (COVID-19) أو نتائج الاختبار السلبية بشكل مباشر في أي مؤسسة.

هل تتوفر بطاقة **Excelsior Pass Plus** بعدة لغات؟

تتوفر بطاقة **Excelsior Pass Plus** حاليًا باللغة الإنكليزية. وستُصدّر بلغات إضافية في القريب العاجل.

هل يمكن لمن يعانون من إعاقات سمعية أو بصرية استخدام بطاقة **Excelsior Pass Plus** بسهولة؟

نعم. فقد خضع التطبيق لاختبارات شاملة لإمكانية الوصول للتأكد من سهولة استخدامه لمن يعانون من إعاقات سمعية أو بصرية.

# السياسات

ما الفرق بين اختبار PCR واختبار المستضد؟

وفقاً لإدارة الغذاء والدواء (FDA)، تُعد اختبارات PCR اختبارات جزيئية تكشف عن وجود المواد الجينية للفيروس، وتكشف اختبارات المستضد عن بروتينات معينة في الفيروس. يمكنك قراءة المزيد عن إجراء الاختبارات في [Coronavirus Disease 2019 Testing Basics](#) (أساسيات إجراء اختبارات فيروس كورونا لعام 2019) الصادرة عن إدارة الغذاء والدواء (FDA).

أين يمكنني إجراء اختبار مرض (COVID-19)؟

يتوفر إجراء اختبار مرض (COVID-19) على نطاق واسع في جميع أنحاء ولاية نيويورك. يتعين على الأفراد الذين لديهم أسئلة حول إجراء اختبار (COVID-19) الاتصال بالخط الساخن الخاص بمرض (COVID-19) لولاية نيويورك على الرقم 1-888-364-3065 أو زيارة الرابط [A Test Site Near You NYS Find](#) (اعثر على موقع إجراء الاختبار قريب منك في ولاية نيويورك).

إذا كانت نتيجة اختبار الأجسام المضادة لمرض (COVID-19) إيجابية، فهل يمكنني استخراج بطاقة **Excelsior Pass Plus**؟

في الوقت الحالي، لن تتوفر بطاقات **Excelsior Pass Plus** إلا لإثبات تلقي تطعيم (COVID-19) أو النتائج السلبية الخاصة بالاختبار التشخيصي لمرض (COVID-19) وفقاً لتوجيهات إدارة الصحة (DOH) بولاية نيويورك.

# الأمن والخصوصية

هل تحظى بياناتي بالخصوصية والأمان؟

نعم. تحظى بياناتك بالخصوصية والأمان ولا تُستخدم إلا بهدف استخراج بطاقة *Excelsior Pass Plus* الخاصة بك. ولن تُستخدم بياناتك الشخصية لأغراض البيع أو التسويق أو تُشارك مع جهة خارجية، بخلاف الغرض الوحيد المتمثل في التحقق من صحة التطعيم ضد مرض (COVID-19) أو نتائج الاختبار السلبية.

تختار أنت الوقت الذي تُقدّم فيه بطاقة *Excelsior Pass Plus* الخاصة بك، وإذا كنت ستقدمها أم لا، وكيفية تقديمها. يُعد تقديم بطاقة *Excelsior Pass Plus* بمثابة مشاركة بطاقة التطعيم الخاصة بك الصادرة عن مراكز السيطرة على الأمراض والوقاية منها (CDC Vaccination Card) أو نتائج الاختبار الورقية.

تحتوي بطاقة *Excelsior Pass Plus* على توقيعات مشفرة لتثبت للمدققين أنها بيانات اعتماد أصلية صادرة عن ولاية نيويورك ولم تتعرض للتلاعب أو التغيير. ويجب عليك أيضًا تقديم بطاقة هوية تحمل اسمًا وتاريخ ميلاد جنبًا إلى جنب مع بطاقة *Excelsior Pass Plus* الخاصة بك للتأكد من استخدامك لبطاقة *Excelsior Pass Plus* التي تخصك.

## كيف تُؤمن معلوماتي عند استخراج بطاقة *Excelsior Pass Plus*؟

بالإضافة إلى إدخال اسمك الأول واسمك الأخير وتاريخ ميلادك والرمز البريدي ورقم الهاتف، يجب أن تجيب بشكل صحيح عن مجموعة من "أسئلة التحدي" التي تكون إجاباتها فريدة بالنسبة لك (على سبيل المثال، "متى تلقيت آخر جرعة من لقاحك؟"). لن تُخزن إجابات "أسئلة التحدي" المُستخدمة للتحقق من هويتك.

ستحتاج أيضًا إلى إدخال رمز أنشئ عشوائيًا مكون من 6 أرقام للحصول على بطاقة *Excelsior Pass Plus* الخاصة بك. وسيُرسل هذا الرمز بأمان في رسالة نصية إلى رقم هاتف محمول، أو كرسالة صوتية إلى رقم هاتف أرضي، أو رسالة بريد إلكتروني إلى عنوان بريد إلكتروني مُرتبط بسجلك الخاص بالتطعيم ضد مرض (COVID-19). يساعد عامل المصادقة الإضافي هذا في تقليل فرصة حصول شخص غيرك على سجلك الخاص بالتطعيم ضد مرض (COVID-19) أو نتائج الاختبار.

## ما المعلومات الصحية التي يمكن الوصول إليها عبر بطاقة *Excelsior Pass Plus*؟

عندما تحصل على لقاح مرض (COVID-19) في ولاية نيويورك أو تُجري اختبار، تتلقى إدارة الصحة (DOH) بولاية نيويورك نسخة من سجلاتك من مقدم اللقاح أو مقدم الخدمة أو المختبر. بالاستعانة بالمعلومات التي تقدمها، تبحث بطاقة *Excelsior Pass Plus* في سجلات إدارة الصحة (DOH) بولاية نيويورك عن تطعيمك ضد مرض (COVID-19) الذي تلقّيته أو نتائج اختبار مرض (COVID-19) السلبية، ثم تمنحك بطاقة *Excelsior Pass Plus*.

## هل ستُخزن معلوماتي الشخصية في تطبيق *NYS Excelsior Pass Wallet*؟

إذا اخترت استخدام تطبيق *NYS Excelsior Pass Wallet* لتخزين *Excelsior Pass Plus* الخاصة بك، فسيتم تخزين اسمك الأول واسمك الأخير وتاريخ ميلادك في *Excelsior Pass Plus* الخاصة بك. تختار أنت الوقت الذي تُقدّم فيه بطاقة *Excelsior Pass Plus* الخاصة بك، وإذا كنت ستقدمها أم لا، وكيفية تقديمها.



بالنسبة لبطاقة **Excelsior Vaccination Pass Plus**، ستُخزَّن أيضًا البيانات المُطابِقة للمعلومات والمُقدَّمة من بطاقة التطعيم الخاصة بك الصادرة عن مراكز السيطرة على الأمراض والوقاية منها (CDC Vaccination Card). يشمل هذا:

- تاريخ (تواريخ) جرعة (جرعات) اللقاح
- نوع اللقاح
- موقع التطعيم
- رقم التشغيل

بالنسبة لبطاقة **Excelsior PCR** أو بطاقة **Antigen Pass Plus**، ستُخزَّن أيضًا البيانات المُطابِقة للمعلومات المستخلصة من نتائج الاختبار الخاصة بك. يشمل هذا:

- تاريخ الاختبار وتوقيته
- نوع الاختبار
- نتيجة الاختبار
- موقع الاختبار
- رمز LOINC (أسماء معرفات الملاحظة المنطقية ورموزها)
- واصف الاختبار

لن تُخزَّن إجابات "أسئلة التحدي" المُستخدمة للتحقق من هويتك.

يمكنك حذف بطاقة **Excelsior Pass Plus** في أي وقت.

**ما المعلومات الشخصية التي يمكن لأحد المدققين رؤيتها عند مسح بطاقة **Excelsior Pass Plus** الخاصة بي ضوئيًا؟**

عندما يمسح المدقق بطاقة **Excelsior Pass Plus** الخاصة بك ضوئيًا باستخدام تطبيق **NYS Excelsior Pass Scanner**، فلن يمكنه الاطلاع على أي من معلوماتك الشخصية إلا اسمك الأول واسمك الأخير وتاريخ ميلادك.

بالنسبة لبطاقة **Excelsior Vaccination Pass Plus**، سيتمكن المدقق من الاطلاع على المعلومات الصحية، وفقًا للمعلومات الموجودة على بطاقة التطعيم الخاصة بك الصادرة عن مراكز السيطرة على الأمراض والوقاية منها (CDC Vaccination Card)، باستخدام تطبيق تدقيق مختلف متوافق مع **SMART Health Card**. يشمل هذا:

- تاريخ (تواريخ) جرعة (جرعات) اللقاح
- نوع اللقاح
- موقع التطعيم
- رقم التشغيل

بالنسبة لبطاقة **Excelsior PCR** أو بطاقة **Antigen Pass Plus**، سيتمكن المدقق من الاطلاع على المعلومات الصحية، وفقًا للمعلومات الموجودة في نتائج الاختبار الخاصة بك، باستخدام تطبيق تدقيق مختلف متوافق مع **SMART Health Card**. يشمل هذا:

- تاريخ الاختبار وتوقيته

- نوع الاختبار
- نتيجة الاختبار
- موقع الاختبار
- رمز LOINC (أسماء معرفات الملاحظة المنطقية ورموزها)
- واصف الاختبار

هل سيتمكن المدققون الذين يمسحون بطاقة **Excelsior Pass Plus** الخاصة بي ضوئياً من حفظ معلوماتي الشخصية أو تخزينها؟

لن يتمكن المدققون الذين يستخدمون تطبيق NYS Excelsior Pass Scanner لمسح بطاقة **Excelsior Pass Plus** الخاصة بك ضوئياً من حفظ معلوماتك أو تخزينها.

ربما تتمكن جهة التدقيق التي تقوم بمسح بطاقة **Excelsior Pass Plus** الخاصة بك ضوئياً باستخدام تطبيق تدقيق مختلف متوافق مع **SMART Health Card**، بخلاف تطبيق NYS Excelsior Pass Scanner، من حفظ المعلومات الموجودة ببساطة **Excelsior Pass Plus** الخاصة بك أو تخزينها، لذلك لا تُشارك بطاقة **Excelsior Pass Plus** الخاصة بك إلا مع جهات معروفة وموثوقة. وعلاوة على ذلك، يُوصى بطلب سياسة المدقق بشأن تخزين ومشاركة المعلومات الممسوحة ضوئياً ومراجعتها قبل تقديم بطاقة **Excelsior Pass Plus** إلى مدقق لمسحها ضوئياً. تأكد من أنه لن يتم استخدام البطاقة إلا لغرض التحقق من صحة معلوماتك الخاصة بالتطعيم ضد مرض (COVID-19) أو معلومات الاختبار في ذلك الوقت ثم حذفها على الفور.

إذا اخترت طباعة نسخة ورقية من بطاقة **Excelsior Pass Plus** الخاصة بك واستخدامها، فعليك ضمان التحكم الفعلي في بطاقة **Excelsior Pass Plus** المطبوعة والحفاظ عليه، تماماً كما تفعل مع بطاقة التطعيم الخاصة بك الصادرة عن مراكز السيطرة على الأمراض والوقاية منها (CDC Vaccination Card) أو مع المستندات الحساسة الأخرى التي تحتوي على معلومات شخصية مهمة.

تُظهر بطاقة **Excelsior Vaccination Pass Plus** الخاصة بك المعلومات نفسها الموجودة في بطاقة التطعيم الخاصة بك الصادرة عن مراكز السيطرة على الأمراض والوقاية منها (CDC Vaccination Card). تُظهر **Excelsior PCR Pass Plus** و/أو **Excelsior Antigen Pass Plus** المعلومات نفسها الموجودة في نتائج اختبار (COVID-19) الخاص بك. يمكنك أن تسأل المؤسسات، التي ستجري التحقق من الصحة بمرسح رمز الاستجابة السريعة (QR) في بطاقة **Excelsior Pass Plus** الخاصة بك ضوئياً، عن كيفية استخدامها لبياناتك أو إذا كانت ستحتفظ بها أم لا. تختار أنت وحدك الوقت الذي تُقدّم فيه بطاقة **Excelsior Pass Plus** الخاصة بك وإذا كنت ستقدمها أم لا وكيفية تقديمها.

هل تقوم بطاقة بتتبع **Excelsior Pass Plus** موقعي؟

لا. لا تقوم بطاقة بتتبع **Excelsior Pass Plus** موقعك.

هل ستُخطَر ولاية نيويورك أو أي شخص آخر إذا حاولت استخراج بطاقة **Excelsior Pass Plus** بعد أن أثبتت نتيجة الاختبار الإيجابية الإصابة بمرض (COVID-19)؟

لا. فبطاقة *Excelsior Pass Plus* لا تشارك بياناتك مع أي شخص. ولا يمكن استخراج بطاقة *Excelsior Pass Plus* إذا تلقيت نتيجة فحص إيجابية.

هل يمكنني استخدام هذا التطبيق لمعرفة إذا كان شخص آخر تلقى الجرعات الكاملة للتطعيم ضد مرض (COVID-19) أو كانت نتائج اختبار سلبية؟

لا. فبطاقة *Excelsior Pass Plus* مخصصة للاستخدام الشخصي فقط.

أين يمكنني قراءة سياسة الخصوصية لبطاقة *Excelsior Pass Plus*؟

يمكنك مراجعة سياسة الخصوصية لبطاقة *Excelsior Pass Plus* عن طريق زيارة [صفحة الويب الخاصة بخصوصية بطاقة Excelsior Pass](#).

# الدعم الفني

ما المتطلبات الأساسية لاستخدام تطبيقات **Excelsior Pass**؟

تتوافق تطبيقات **Excelsior Pass** مع الهواتف الذكية التي تعمل بنظام تشغيل **iOS 13.0+** أو **Android 7.0+**.

وفقاً لرغبتك، يمكنك أيضاً استخراج بطاقة **Excelsior Pass Plus** الخاصة بك عبر [الموقع الإلكتروني لـ Excelsior Pass](#) وطباعة نسخة ورقية.

ماذا أفعل إذا تعذر تأكيد معلومات التطعيم أو الاختبار الخاصة بي؟

**بالنسبة لبطاقة Excelsior Vaccination Pass Plus:** يرجى التأكد من إدخال معلوماتك تمامًا كما تظهر على بطاقة التطعيم الخاصة بك الصادرة عن مراكز السيطرة على الأمراض والوقاية منها، لأنك ستحتاج إلى مطابقة المعلومات بدقة لكي تستخرج بطاقة **Excelsior Pass Plus** الخاصة بك. يشمل هذا:

- المقاطعة التي تلقيت فيها اللقاح (لسكان نيويورك الذين تلقوا اللقاح خارج ولاية نيويورك أو نيو جيرسي، ستكون هذه المقاطعة حيث يقع مقر مقدم الرعاية الصحية الخاص بك الذي يقوم بإدخال معلوماتك).
- تاريخ تلقيك آخر جرعة من سلسلة لقاحك (جرعة واحدة من سلسلة لقاح Johnson & Johnson/Janssen أو الجرعة الثانية من جرعتي سلسلة لقاح Moderna أو Pfizer).
- نوع اللقاح الذي تلقيته.

**بالنسبة لبطاقة Excelsior PCR Pass Plus أو Excelsior Antigen Pass Plus:** يرجى التحقق من أنك أدخلت معلوماتك تمامًا كما تظهر في وثائق نتائج الاختبار الخاصة بك، حيث ستحتاج إلى مطابقة هذه المعلومات بدقة لاستخراج بطاقة **Excelsior Pass Plus** الخاصة بك. يشمل هذا: اسمك الأول، واسمك الأخير، والموقع الذي خضعت فيه للاختبار، والتاريخ الذي أجريت فيه الاختبار، ونوع الاختبار الذي خضعت له.

يجب إجراء مصادقة ثنائية لاستخراج بطاقة **Excelsior Pass Plus** الخاصة بك. وللقيام بذلك، يجب أن يكون عنوان البريد الإلكتروني الصالح أو رقم الهاتف الصحيح مسجلاً.

إذا لم تتمكن بعدُ من الحصول على بطاقة **Excelsior Pass Plus** الخاصة بك، يمكنك القيام بما يلي:

- التواصل مع مقدم اللقاح الخاص بك لتأكيد إرسال معلوماتك الصحيحة. يجب أن يتوفر لدى جميع مقدمي اللقاح موظفون مختصون لمعالجة هذه المشكلات. لا يمكن تعديل معلومات نتيجة الاختبار بمجرد أن يرسلها مختبر إلى الولاية.
- إذا تلقيت اللقاح في موقع تحت إدارة بلدية المدينة داخل مدينة نيويورك وتحتاج إلى إدخال تغيير في أحد سجلات التطعيم، يمكنك الاتصال بالرقم 311 من داخل المدينة أو بالرقم 212-639-9675 من خارج مدينة نيويورك أو إرسال بريد إلكتروني إلى العنوان [cir@health.nyc.gov](mailto:cir@health.nyc.gov). وبالإضافة إلى ذلك، إذا كنت مقيمًا في مدينة نيويورك وتلقيت جرعات اللقاح كاملة ولكنك فقدت بطاقة التطعيم الخاصة بك الصادرة عن مراكز السيطرة على الأمراض والوقاية منها (CDC Vaccination Card)، يمكنك طلب نسخة من سجلك الخاص بالتطعيم ضد مرض (COVID-19) عن طريق الاتصال بالرقم 311.
- أرسل نموذج طلب مراجعة السجل ([record review request form](#)). يرجى ملاحظة أن هذا النموذج مخصص لسجلات التطعيم فقط، وليس لسجلات نتائج الاختبار.

- اتصل بمكتب المساعدة لبطاقة Excelsior Pass على الرقم 699-7277 (844) للاستفسارات العامة أو لتلقي الدعم بشأن إرسال طلب مراجعة السجل للمساعدة في حل المشكلة.
- وفي الوقت نفسه، يمكنك دائمًا إظهار إثبات بديل على تلقي التطعيم ضد مرض (COVID-19) أو نتائج الاختبارات السلبية، مثل استمارة ورقية، بشكل مباشر في أي مؤسسة.

### كيف يمكنني إزالة بطاقة **Excelsior Pass Plus** من تطبيق **NYS Excelsior Pass Wallet**؟

يرجى مراجعة كيفية إزالة بطاقة **Excelsior Pass Plus** في الدليل الإرشادي المفصّل الأكثر ملاءمة لك:

- [تطبيق NYS Excelsior Pass Wallet لنظام التشغيل IOS](#)
- [تطبيق NYS Excelsior Pass Wallet لنظام التشغيل Android](#)

### ماذا أفعل إذا كانت لديّ أسئلة حول بطاقة **Excelsior Pass Plus**؟

للأسئلة العامة أو الاستفسارات الفنية حول بطاقة **Excelsior Pass Plus**، بما في ذلك كيفية التنقل في الموقع الإلكتروني أو استخراج بطاقة **Excelsior Pass Plus** الخاصة بك، يمكنك ملء [استمارة الدعم \(support form\)](#) أو التواصل مع مكتب المساعدة لتطبيق **Excelsior** على رقم الهاتف 844-699-7277 من 8 صباحًا إلى 8 مساءً يوميًا بالتوقيت الشرقي للولايات المتحدة. لاحظ أن فريق الدعم ليس لديه حق الوصول إلى أي سجلات صحية شخصية ولن يتمكن من تقديم تفاصيل محددة حول الأهلية الشخصية للحصول على بطاقة **Excelsior Pass Plus**.

### كيف يمكنني إرسال ملاحظات حول التطبيق أو بطاقة **Excelsior Pass Plus**؟

إذا كانت لديك ملاحظات حول بطاقة **Excelsior Pass Plus**، يرجى مشاركتها عبر [استمارة الدعم \(support form\)](#) الخاصة بنا.

إذا كنت تواجه مشكلة، يرجى الرجوع إلى أحد أدلتنا الإرشادية المفيدة والمفصلة:

- [موقع Excelsior Pass الإلكتروني | español](#)
- [تطبيق NYS Excelsior Pass Wallet لنظام التشغيل IOS | español](#)
- [تطبيق NYS Excelsior Pass Wallet لنظام التشغيل Android | español](#)

إذا ظللت غير قادر على حل مشكلتك، يمكنك دائمًا استخدام نموذج بديل لإثبات تلقيك التطعيم ضد مرض (COVID-19) أو نتائج الاختبار السلبية، كاستمارة ورقية مثلاً.

# لمقدمي الخدمة

بصفتي مقدم خدمة، ما بيانات التطعيم ضد مرض (COVID-19) التي أتحمّل مسؤولية تقديمها؟

تتحمّل مسؤولية إبلاغ بيانات التطعيم ضد مرض (COVID-19) الكاملة والدقيقة إلى نظام البيانات المناسب (سجل التطعيم على مستوى المدينة (Citywide Immunization Registry, CIR) لمقدمي الخدمة لمدينة نيويورك، أو نظام معلومات التطعيم في ولاية نيويورك (New York State Immunization Information System, NYSIIS) لجميع مقدمي الخدمة الآخرين) خلال 24 ساعة من إعطاء اللقاح. يجب استكمال جميع الحقول المطلوبة والمهمة في وقت إدخال البيانات. للحصول على المزيد من المعلومات بشأن إرشادات الإبلاغ عن البيانات، يرجى الاطلاع على [NYSIIS and CIR Requirements for Providers](#) (متطلبات نظام معلومات التطعيم في ولاية نيويورك وسجل التطعيم على مستوى المدينة لمقدمي الخدمة).

بصفتي شخصًا يقدم لقاحات مرض (COVID-19)، ماذا أفعل عندما يخبرني العملاء/المرضى بأنهم يواجهون مشكلة في استخراج بطاقة **Excelsior Pass Plus**؟

مقدم اللقاح مسؤول عن إدخال جميع بيانات اللقاح بشكل صحيح في نظام NYSIIS (أو سجل CIR إذا كان مقدم الخدمة موجودًا في مدينة نيويورك). إذا كان أحد العملاء/المرضى يواجه مشكلة في استخراج بطاقة **Excelsior Pass Plus**، يجب أن يكون أول إجراء لك هو التحقق من معلوماته في NYSIIS/CIR (لا تكثفي بالبحث في نظامك/سجلك الطبي الإلكتروني فحسب). للحصول على المزيد من المعلومات بشأن ما يجب البحث عنه وكيفية إصلاح أخطاء البيانات، يرجى زيارة [Excelsior Pass Fact Sheet for Vaccine Providers](#) (صحيفة حقائق **Excelsior Pass** لمقدمي اللقاحات).

إذا كنت مقدم رعاية صحية في ولاية نيويورك، فهل يمكنني إرسال معلومات التطعيم ضد مرض (COVID-19) الخاصة بالمرضى المقيمين في ولاية نيويورك، لكنهم تلقوا لقاحهم خارج الولاية؟

إذا كان لديك مرضى تلقوا اللقاح خارج ولاية نيويورك ويمكنهم إظهار إثبات على تلقيهم اللقاح، فعليك إدخال سجلات تطعيم هؤلاء المرضى في قواعد بيانات التطعيم الآمنة لولاية نيويورك ومدينة نيويورك. وستقدم تلك الجرعات على أنها جرعات سابقة لتثبت أنك لم تعط الجرعة للمريض. إذا كنت مقدم رعاية صحية جديدًا في ولاية نيويورك، يرجى الاطلاع على [NYSIIS and CIR Requirements for Providers](#) (متطلبات نظام معلومات التطعيم في ولاية نيويورك وسجل التطعيم على مستوى المدينة لمقدمي الخدمة) للحصول على المزيد من المعلومات حول إدخال بيانات التطعيم ضد مرض (COVID-19).